



28. FILM FESTIVAL DELLA LESSINIA

Bosco Chiesanuova, 19 – 28 agosto 2022 19 – 28 August 2022

Verbali delle giurie Jury reports

PREMI UFFICIALI OFFICIAL PRIZES

La giuria internazionale del 28. Film Festival della Lessinia, composta da Eloïse Barbieri (Italia), Luciano Barisone (Italia), Susanna Fanzun (Svizzera), Luca Massa (Italia) e Mindaugas Survila (Lituania) riunitasi a Bosco Chiesanuova dal 19 al 24 agosto 2022 per visionare i film in concorso, ha assegnato i seguenti premi:

The international jury of the 28th Film Festival della Lessinia, composed of Eloïse Barbieri (Italy), Luciano Barisone (Italy), Susanna Fanzun (Switzerland), Luca Massa (Italy) and Mindaugas Survila (Lithuania), who met in Bosco Chiesanuova from 19 to 28 August 2022 to view the films selected for the competition section, has awarded the following prizes:

LESSINIA D'ORO

Per il miglior film in assoluto For the best film overall

DRII WINTER

di by Michael Koch

Una tragedia fredda e una profonda storia d'amore, intervallata dalla presenza di un coro che come nella tragedia greca commenta le vicende umane. Un film sulla vita prima della morte. Il film ha degli accenti etnografici precisi, ma si rivela per l'essenzialità dei gesti, la precisione delle inquadrature e i tempi giusti della respirazione cinematografica.

A cold tragedy and profound love story, interspersed with the presence of a choir which, as in Greek tragedy, comments on human affairs. A film about life before death, which has precise ethnographic accents, but distinguishes itself for the essentiality of the gestures, the precision of the shots, and the timing of the cinematic movements.

LESSINIA D'ARGENTO

Per il miglior lungometraggio For the best feature-length film

TARDO AGOSTO

di by Federico Cammarata, Filippo Foscarini

Un film che si segnala per la bella respirazione dello sguardo, per la composizione delle inquadrature e la giusta distanza dei cineasti dal mondo che raccontano. In questo modo Cammarata e Foscarini captano perfettamente l'atmosfera dei luoghi e delle situazioni con la complicità di una luce che si apre e si chiude nel buio. Così la vita e la morte convivono fra impassibilità del mondo e passione degli uomini. Con poche inquadrature e un uso equilibrato della voce il film rivela tutto il dramma dell'esistenza umana.

A film that stands out for the beautiful expanse of the vision, the composition of the shots, and the right distance of the filmmakers from the world they describe. In this way, Cammarata and Foscarini perfectly capture the atmosphere of places and situations with the complicity of a light that opens and closes in the dark. Thus, life and death coexist, between the impassivity of the world and the passion of men. With a few shots and a balanced use of the voice, the film reveals all the drama of human existence.



LESSINIA D'ARGENTO

Per il miglior cortometraggio For the best short film

GVAZAN

di by Hadi Babaeifar

In meno di quindici minuti un mondo si rivela agli occhi della spettatore. Il dramma della malattia di un bambino, la sofferenza della famiglia, la forza dell'amore fraterno, la lenta erosione della consolazione nei metodi antichi di guarigione, sono raccontati con i tempi giusti e si connettono con l'essenzialità del cinema, dove il visibile è là per rivelare l'invisibile.

In less than fifteen minutes, a world is revealed to the eyes of the spectator. The drama of a child's illness, his family's suffering, the strength of fraternal love, and the slow erosion of the consolation of ancient healing methods are recounted with the right timing and connect with the essentiality of cinema, where the visible is there to reveal the invisible.

PREMI DELLA GIURIA JURY PRIZES

IDYLL

di by Fanny Rösch

Per la precisione e l'ironia con cui viene descritta la colazione di una famiglia in un alpeggio. Il gruppo, in apparenza unito, è in realtà segnato da conflitti latenti, che si rivelano poco a poco per poi esplodere con il progressivo arrivo di disturbi esterni. Il film smaschera la stereotipata idea della condizione idilliaca.

For the precision and irony with which a family's breakfast in a mountain pasture is described. The group, seemingly united, is actually marked by latent conflicts, which reveal themselves little by little and then explode with the progressive arrival of external disturbances. The film unmasks the stereotypical idea of the idyllic condition.

LA PROVA

di by Toni Isabella Valenzi

Per la semplicità con cui viene raccontato il mondo rurale attraverso il rapporto di una coppia di anziani, la cui vita è ormai scandita dai tempi di eventi reali e virtuali: il cibo, gli animali, le medicine, il lavoro in giardino e la televisione.

For the simplicity with which the rural world is described through the relationship of an elderly couple, whose life is now marked by the timing of real and virtual events: food, animals, medicines, garden work and television.

PREMI SPECIALI SPECIAL PRIZES

Premio del Curatorium Cimbricum Veronense in ricordo di Piero Piazzola e Mario Pigozzi al miglior film di un/a regista giovane

Prize from the Curatorium Cimbricum Veronense in memory of Piero Piazzola and Mario Pigozzi for the best film by a young director

LOOKING FOR HORSES

di by Stefan Pavlović

Il premio nasce dalla commovente storia tra il regista che, tornato in Bosnia, si riappropria del vissuto di Zdravko, vecchio pescatore sordo e cieco di un occhio. Insieme ripercorreranno le



vicende della guerra della ex Jugoslavia e tra loro nascerà una forte intimità fatta di condivisione e di rispetto. Come l'anima della Lessinia che si riconquista con amore e silenzio.

The award stems from the moving story between the director who, upon returning to Bosnia, appropriates the experience of Zdravko, an old fisherman who is deaf and blind in one eye. Together they will retrace the events of the war in the former Yugoslavia, and a strong intimacy made up of sharing and respect will be born between them, like the soul of the Lessinia which is reconquered with love and silence.

Premio Cassa Rurale Vallagarina al miglior film sulle Alpi

Prize Cassa Rurale Vallagarina for the best film about the Alps

LA VERA STORIA DELLA PARTITA DI NASCONDINO PIÙ GRANDE DEL MONDO

di by Paolo Bonfadini, Irene Cotroneo, Davide Morando

A Serravalle Langhe un gioco per bambini diventa un modo per ricordare chi durante la Resistenza si nascondeva per salvare se stesso, i propri familiari e il proprio paese. Con immagini e fotografie fresche e genuine e con un linguaggio lieve, ma mai superficiale, gli autori mescolano l'attualità con la documentazione storica portando lo spettatore a riflettere sui momenti difficili e dolorosi della Seconda Guerra Mondiale e sull'importanza di coinvolgere le nuove generazioni nella conoscenza e nella trasmissione del passato.

In Serravalle Langhe a children's game becomes a way to remember those who, during the Resistance, hid in order to save themselves, their family members, and their country. With fresh and genuine images and photographs and with light, but never superficial, language, the authors mix current events with historical documentation, leading the viewer to reflect on the difficult and painful moments of the Second World War and on the importance of involving the new generations in the awareness and transmission of the past.

Menzione speciale della giuria del Premio Cassa Rurale Vallagarina

Special mention from the jury of the Premio Cassa Rurale Vallagarina

GRAZIE AL CIELO

di by Remo Schellino

Il protagonista è un uomo del Novecento che con il suo racconto ci fa rivivere i grandi ideali e le grandi contraddizioni del secolo scorso. Un uomo che, ricercando la coerenza con le proprie scelte, ci fa riflettere sulla storia, sul senso della vita e sul rapporto dei "Sapiens" con la Natura.

The protagonist is a twentieth-century man who, with his story, makes us relive the great ideals and great contradictions of the last century. A man who, seeking consistency with his choices, makes us reflect on history, on the meaning of life and on the relationship of the "Sapiens" with Nature.

Green Planet Movie Award

INTO THE ICE

di by Lars Henrik Ostfeld

Il film, con una straordinaria forza comunicativa, ci pone davanti alla drammatica realtà dei cambiamenti climatici, con i loro devastanti effetti sulla nostra vita sulla Terra, l'unico Pianeta che "abbiamo". Il regista ci stimola a riflettere sulle azioni che ciascuno di noi può intraprendere per ridurre il proprio pesante impatto ambientale e promuovere uno sviluppo sostenibile in armonia con la nostra Madre Terra.

The film, with an extraordinary communicative power, places us in front of the dramatic reality of climate change, with its devastating effects on our life on Earth, the only planet we "have". The director encourages us to reflect on the actions that each of us can take to reduce our heavy environmental impact and promote sustainable development in harmony with our Mother Earth.



Premio della Giuria MicroCosmo del Carcere di Verona

Prize from the MicroCosmo jury of the Verona Prison

JOHN - DEN SISTE NORSKE COWBOY

di by Frode Fimland

Il film ci proietta in una dimensione ormai perduta. Le azioni e i gesti di John accompagnano il tempo della storia come passi di danza. La sua routine resta sempre la stessa, ma i suoi gesti sono caricati ogni volta di un valore nuovo. L'attenzione e la cura che John mette nelle sue azioni rendono la vita stessa un'opera d'arte. John ci racconta dei suoi lavori e delle sue fatiche, come anche delle sue amicizie, delle sue vecchie automobili e di tanti ricordi piacevoli che hanno caratterizzato il suo passato, in un modo che sembra privare il tempo del suo potere di cancellare tutto. John ci regala preziosi suggerimenti per aiutarci a rendere la nostra vita un'opera d'arte, proprio come la sua.

The film projects us into a now lost dimension. John's actions and gestures accompany the rhythm of the story like dance steps. His routine always remains the same, but his gestures are loaded with a new value each time. The attention and care that John puts into his actions make life itself a work of art. John tells us about his labours and his efforts, as well as his friendships, his old cars, and many pleasant memories that have characterised his past, in a way that seems to deprive time of its power to erase everything. John gives us valuable tips to help us make our life a work of art, just like his.

Premio dei bambini

Prize from the children

MAMAN PLEUT DES CORDES

di by Hugo De Faucompret

Premio del pubblico

Prize from the public

VIRGJËRESHA SHQIPTARE

di by Bujar Alimani

Bosco Chiesanuova, 27 agosto 2022 27 August 2022